



ΠΕΡΙΓΡΑΜΜΑ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ

1. ΓΕΝΙΚΑ

ΣΧΟΛΗ	ΑΝΘΡΩΠΙΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ		
ΤΜΗΜΑ	ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑΣ		
ΕΠΙΠΕΔΟ ΣΠΟΥΔΩΝ	Προπτυχιακό		
ΚΩΔΙΚΟΣ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ	FR-1226	ΕΞΑΜΗΝΟ ΣΠΟΥΔΩΝ	1 ^ο
ΤΙΤΛΟΣ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ	Μετάφραση Γαλλικά – Ελληνικά Ι		
ΑΥΤΟΤΕΛΕΙΣ ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ	ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΕΣ ΩΡΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ	ΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ	
Διαλέξεις, Εργαστηριακές Διαλέξεις	2	3	
ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ	Ειδικού Υποβάθρου - Κορμού		
ΤΥΠΟΣ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ	Υποχρεωτικό		
ΠΡΟΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ	-		
ΓΛΩΣΣΑ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ ΚΑΙ ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ	Γαλλικά / Ελληνικά		
ΤΟ ΜΑΘΗΜΑ ΠΡΟΣΦΕΡΕΤΑΙ ΣΕ ΦΟΙΤΗΤΕΣ ERASMUS			
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΑ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ (URL)	https://dflti.ionio.gr/gr/undergraduate-studies/courses/fr-1226/		
ΣΕΛΙΔΑ E CLASS			

2. ΜΑΘΗΣΙΑΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Μαθησιακά Αποτελέσματα
<p>????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ? ?????????? ??????????:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? • ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? • ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? • ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? • ??????? ?????? ?????? ??????????????
Γενικές Ικανότητες
<ul style="list-style-type: none"> • Εργασία σε διεθνές περιβάλλον

3. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ

<p>????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????????????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????.</p> <p>1? ??????????. ?????????? ??? ?????????????? ??????????</p>



2? ???????: ?????? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ????? ?? ?????? ?????.

3? ???????: ?????? ?? ?????????? ????????

4? ???????: ?????????? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ????? ?? ?????? ?????.

5? ???????: ?????? ?? ?????????? ????????

6? ???????: ?????????? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ????? ?? ?????? ?????.

7? ???????: ?????? ?? ?????????? ????????

8? ???????: ?????????? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ????? ?? ?????? ?????.

9? ???????: ?????? ?? ?????????? ????????

10? ???????: ?????????? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ????? ?? ?????? ?????.

11? ???????: ?????? ?? ?????????? ????????

12? ???????: ?????????? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ????? ?? ?????? ?????.

13? ???????: ?????? ?? ?????????? ????????

4. ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ - ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

ΤΡΟΠΟΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ	Πρόσωπο με πρόσωπο
ΧΡΗΣΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ	Από το πρώτο μάθημα οι φοιτητές εκπαιδεύονται στη χρήση τεχνολογιών πληροφορίας και επικοινωνίας (ΤΠΕ) χρήσιμες για την παραγωγή μεταφράσεων και την ηλεκτρονική επικοινωνία. Ιδιαίτερη έμφαση δίδεται στην αξιοποίηση εφαρμογών παραγωγής και διαμοιρασμού εγγράφων, βιντεοεπικοινωνίας, οργάνωσης και προγραμματισμού εργασιών κ.ά.



ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ	Δραστηριότητα	Φόρτος Εξαμήνου
	Διαλέξεις	13
	Εργαστηριακές Διαλέξεις	13
	Εκπόνηση και Συγγραφή	15
	Εργασιών	
	Μελέτη και Ανάλυση	12
	Βιβλιογραφίας	
	Εξάσκηση και Προετοιμασία	22
Σύνολο Μαθήματος	75	
	(ECTS: 3)	
ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΦΟΙΤΗΤΩΝ	Στο τέλος του εξαμήνου οι φοιτητές αξιολογούνται ως εξής: 1η άσκηση: Απαντούν σε ερωτήσεις σχετικές με τη γαλλόφωνη πραγματικότητα και σε ερωτήσεις επί ζητημάτων που έχουν παρουσιαστεί στην τάξη κατά τη διάρκεια του εξαμήνου (20% του τελικού βαθμού) 2η άσκηση: Καλούνται να μεταφράσουν κείμενο μεσαίου βαθμού μεταφραστικής δυσκολίας 200 έως 250 λέξεων (συνήθως δίδεται κείμενο σχετικό με την τρέχουσα επικαιρότητα). Σκοπός της εξέτασης αυτής είναι ο έλεγχος του βαθμού αφομοίωσης από τους φοιτητές μεθόδων που παρουσιάζονται στο μάθημα κατά τη διάρκεια του εξαμήνου (80% του τελικού βαθμού). Σ' αυτή την άσκηση επιτρέπεται η χρήση δίγλωσσων και μονόγλωσσων λεξικών, καθώς και λοιπών βοηθημάτων, όπως εγχειρίδια γραμματικής, κλήσης ρημάτων κ.ά.	

5. ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ-ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

- ?????? ?????? (?????????), ?????????????? ?????? ?????? - Larousse, ????????? ?????? (???????????)
- ?????????? ????????????, ??? ??????????????? ??????, ?????????? ???????????
- ?????????????? ?????????? & Lust Colette, ?????????????????? ?????????? ??????????, ?????????? ???????????
- Rey Alain, Le Petit Robert de la langue française, Paris, ?????????? Le Robert
- Le Larousse (????????????? ??????): <http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais>